

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования "Пермский  
государственный национальный исследовательский  
университет"**

**Кафедра мировой литературы и культуры**

**Авторы-составители: Сулова Инга Валерьевна  
Новокрещенных Ирина Александровна**

Рабочая программа дисциплины  
**ЛИТЕРАТУРНОЕ МАСТЕРСТВО**  
Код УМК 91679

Утверждено  
Протокол №7  
от «10» апреля 2020 г.

Пермь, 2020

## **1. Наименование дисциплины**

Литературное мастерство

## **2. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина входит в обязательную часть Блока « С.1 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Специальность: **45.05.01** Перевод и переводоведение  
специализация Перевод художественной литературы

### **3. Планируемые результаты обучения по дисциплине**

В результате освоения дисциплины **Литературное мастерство** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

**45.05.01** Перевод и переводоведение (специализация : Перевод художественной литературы)

**УК.5** Способен управлять своими ресурсами, определять приоритеты собственной деятельности, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития

#### **Индикаторы**

**УК.5.3** Осуществляет выбор направленности профессиональной деятельности в зависимости от собственных интересов, ресурсов и накопленного опыта

**ПК.15** способность к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний

**ПК.4** способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм

**ПСК.1.1** Способность анализировать литературное произведение в аспекте его места в системе творчества писателя, истории национальной и мировой литературы, видеть его эстетические, содержательные и структурно-поэтические особенности с целью формирования навыков создания собственных литературных произведений

#### 4. Объем и содержание дисциплины

<b>Направления подготовки</b>	45.05.01 Перевод и переводоведение (направленность: Перевод художественной литературы)
<b>форма обучения</b>	очная
<b>№№ триместров, выделенных для изучения дисциплины</b>	13,14
<b>Объем дисциплины (з.е.)</b>	10
<b>Объем дисциплины (ак.час.)</b>	360
<b>Контактная работа с преподавателем (ак.час.), в том числе:</b>	140
<b>Проведение лабораторных работ, занятий по иностранному языку</b>	140
<b>Самостоятельная работа (ак.час.)</b>	220
<b>Формы текущего контроля</b>	Итоговое контрольное мероприятие (2) Письменное контрольное мероприятие (4)
<b>Формы промежуточной аттестации</b>	Экзамен (13 триместр) Экзамен (14 триместр)

## **5. Аннотированное описание содержания разделов и тем дисциплины**

### **Литературное мастерство. 1 триместр**

В рамках дисциплины изучаются основы психологии и технологии творчества, специфика литературы как вида искусства, специфика литературных родов и жанров и основные методики их создания. Дисциплина способствует развитию навыков писательского труда и литературной правки.

#### **Философия и психология искусства и творчества**

Соотношение понятий «творчество» и «искусство». Проблема творчества и искусства в истории философии и психологии от Античности до XXI века. Природа творчества и искусства. Критерии творчества и искусства. Творчество как механизм развития. Сложность структуры творчества.

#### **Литература как вид искусства**

Классификации видов искусств. Литература в системе искусств. Слово как основной элемент литературы, связь между материальным и духовным. Лессинг о специфике литературы как вида искусства (трактат «Лаокоон»). Произвольность (условность) знаков и невещественный характер образов литературы. Структура и функции литературы как вида искусства.

#### **Автор и читатель в литературном произведении**

Автор литературного произведения. Формы присутствия автора в литературном произведении. Основные положения теории автора М. Бахтина, Б.Кормана. Проблема автора и читателя. Варианты значения термина «читатель»: реальный читатель, воображаемый читатель, образ читателя. Читатель как участник творческого процесса. Усиление функций читателя в контексте постмодернистского творчества.

#### **Труд писателя: типические и индивидуальные явления творческого процесса**

Слагаемые писательского мастерства. Мотивация и организация писательского труда. Замысел, идея и источники литературного произведения. Вдохновение, свобода творческого выбора и литературное «наёмничество», тексты на заказ. Проблема плагиата.

#### **Литературное произведение как идейно-эстетическое целое**

Литературное произведение как идейно-эстетическое целое. Форма и содержание литературного произведения. Состав формы: система образов, герой, сюжет (виды сюжетов), конфликт (виды конфликтов), композиция (виды композиции), пространственно-временная организация. Содержание: идея, тема, проблема, система авторских оценок.

### **Литературное мастерство. 2 триместр**

Детальное рассмотрение эпоса и драмы.

#### **Эпос. Проза. Прозаические жанры**

Особенности художественной речи. Эпос как род литературы. Соотношение понятий «эпос» и «проза». Формы выражения авторского сознания в прозе. Основные прозаические жанры и методика их создания.

#### **Основные методики создания прозаических произведений**

Основные прозаические жанры и методика их создания.

#### **Драма. Драматургия. Драматические жанры. Основные методики создания драматических произведений**

Драма как род литературы. Формы выражения авторского сознания в драме. Специфика драматического конфликта, сюжета, хронотопа. Особенности и структура сюжета в драме. Понятие «сценическая условность». Роль и значение монолога и диалога в драматическом действии. Основные

драматургические жанры и принципы их создания.

### **Литературное мастерство. 3 триместр**

Детальное рассмотрение поэтических жанров. Особенности литературного редактирования.

#### **Лирика. Поэзия. Поэтические жанры. Система создания поэтического произведения**

Лирика как род литературы. Отличия поэзии от прозы. Формы выражения авторского сознания в лирике. Автор и его присутствие в произведении. Тематические группы и жанры лирики. Системы и принципы стихосложения. Стихотворные размеры. Понятие стопы и рифмы. Виды рифмы. Основные принципы создания поэтического текста.

#### **Особенности литературного редактирования**

Понятие о литературном редактировании. Задачи литературного редактирования. Роль редактора в процессе редактирования. Критерии редакторской оценки. Текст как объект литературного редактирования. План работы редактора над текстом. Литературное редактирование текста перевода. Анализ исследований по проблеме литературного редактирования. Своеобразие литературного труда редактора.

#### **Основные методики редактирования художественного текста**

Современные тенденции развития языка художественной литературы. Сущность и задачи редактирования рукописей художественных произведений. Основные методики редактирования. Задачи и условия правки художественного текста. Классификация редакционных правок К.И. Былинского.

## **6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Освоение дисциплины требует систематического изучения всех тем в той последовательности, в какой они указаны в рабочей программе.

Основными видами учебной работы являются аудиторские занятия. Их цель - расширить базовые знания обучающихся по осваиваемой дисциплине и систему теоретических ориентиров для последующего более глубокого освоения программного материала в ходе самостоятельной работы. Обучающемуся важно помнить, что контактная работа с преподавателем эффективно помогает ему овладеть программным материалом благодаря расстановке необходимых акцентов и удержанию внимания интонационными модуляциями голоса, а также подключением аудио-визуального механизма восприятия информации.

Самостоятельная работа преследует следующие цели:

- закрепление и совершенствование теоретических знаний, полученных на лекционных занятиях;
- формирование навыков подготовки текстовой составляющей информации учебного и научного назначения для размещения в различных информационных системах;
- совершенствование навыков поиска научных публикаций и образовательных ресурсов, размещенных в сети Интернет;
- самоконтроль освоения программного материала.

Обучающемуся необходимо помнить, что результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем во время проведения мероприятий текущего контроля и учитываются при промежуточной аттестации.

Обучающимся с ОВЗ и инвалидов предоставляется возможность выбора форм проведения мероприятий текущего контроля, альтернативных формам, предусмотренным рабочей программой дисциплины. Предусматривается возможность увеличения в пределах 1 академического часа времени, отводимого на выполнение контрольных мероприятий.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

При проведении текущего контроля применяются оценочные средства, обеспечивающие передачу информации, от обучающегося к преподавателю, с учетом психофизиологических особенностей здоровья обучающихся.

## **7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

При самостоятельной работе обучающимся следует использовать:

- конспекты лекций;
- литературу из перечня основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
- текст лекций на электронных носителях;
- ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимые для освоения дисциплины;
- лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение из перечня информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

## 8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

### Основная:

1. Вайрах, Ю. В. Стилистика и литературное редактирование : учебное пособие для бакалавров / Ю. В. Вайрах. — Москва : Дашков и К, Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 256 с. — ISBN 978-5-394-02869-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/83126>
2. Голуб, И. Б. Литературное редактирование : учебник и практикум для академического бакалавриата / И. Б. Голуб. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 397 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-06578-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/433309>

### Дополнительная:

1. Лейни, Р. Н. Введение в литературоведение : учебно-методическое пособие / Р. Н. Лейни. — Саратов : Саратовский государственный технический университет имени Ю.А. Гагарина, ЭБС АСВ, 2016. — 40 с. — ISBN 978-5-7433-2995-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/76479.html>
2. Введение в литературоведение. Основы теории литературы : учебник для вузов / В. П. Мещеряков, А. С. Козлов, Н. П. Кубарева, М. Н. Сербул ; под общей редакцией В. П. Мещерякова. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 381 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07660-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://urait.ru/bcode/449979>
3. Купина, Н. А. Стилистика современного русского языка : учебник для академического бакалавриата / Н. А. Купина, Т. В. Матвеева. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 415 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-03774-6. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/431807>
4. Иванов, В. В. Избранные труды по семиотике и истории культуры. Том 3. Сравнительное литературоведение. Всемирная литература. Стиховедение / В. В. Иванов. — Москва : Языки славянских культур, 2004. — 816 с. — ISBN 5-94457-117-9. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/15009>



## **9. Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины**

<http://press.psu.ru/index.php/philology/> Результаты научной деятельности российских и зарубежных филологов, в том числе ученых Пермского университета.

## **10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

Образовательный процесс по дисциплине **Литературное мастерство** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

- 1) презентационные материалы (слайды по темам лекционных и практических занятий);
- 2) доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС)
- 3) доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;
- 4) интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы).

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

- 1) офисный пакет приложений (текстовый процессор, программа для подготовки электронных презентаций);
  - 2) программа демонстрации видеоматериалов (проигрыватель);
  - 3) приложение, позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов.
- Дисциплина не предусматривает использование специального программного обеспечения.

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (**student.psu.ru**).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

- система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).
- система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.
- система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

## **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Материально-техническая база обеспечивается наличием:

- 1) Для проведения занятий лекционного и семинарского типов (практических занятий) необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской.
- 2) Для проведения мероприятий текущего контроля и промежуточной аттестации необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской.
- 3) Для самостоятельной работы используются помещения Научной библиотеки ПГНИУ, оснащенные

компьютерной техникой и обеспечивающие доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и в электронную информационно-образовательную среду.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютера с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

**Фонды оценочных средств для аттестации по дисциплине  
Литературное мастерство**

**Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции.  
Индикаторы и критерии их оценивания**

**ПК.4**

**способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм**

<b>Компетенция (индикатор)</b>	<b>Планируемые результаты обучения</b>	<b>Критерии оценивания результатов обучения</b>
<p><b>ПК.4</b> способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм</p>	<p>Знать правила построения текстов на рабочих языках. Уметь строить связные, последовательные, целостные тексты на рабочих языках. Владеть навыком построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм.</p>	<p align="center"><b>Неудовлетворител</b> Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p align="center"><b>Удовлетворительн</b> Знает правила построения текстов на рабочих языках. Умеет строить тексты на рабочих языках, допуская множественные ошибки. Не владеет навыком построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм.</p> <p align="center"><b>Хорошо</b> Знает правила построения текстов на рабочих языках. Умеет строить связные, последовательные, целостные тексты на рабочих языках. Владеет навыком построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм, допуская отдельные неточности.</p> <p align="center"><b>Отлично</b> Знает правила построения текстов на рабочих языках. Умеет строить связные, последовательные, целостные тексты на рабочих языках. Владеет навыком построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм.</p>

## ПК.15

**способность к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний**

<b>Компетенция (индикатор)</b>	<b>Планируемые результаты обучения</b>	<b>Критерии оценивания результатов обучения</b>
<b>ПК.15</b> способность к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний	Знать специфику эпоса как рода литературы. Уметь формулировать замысел собственного прозаического произведения. Владеть навыками составления плана работы над ним и реализовать замысел в соответствии с планом.	<b>Неудовлетворител</b> Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией. <b>Удовлетворительн</b> Знает специфику эпоса как рода литературы. Умеет при консультативной поддержке формулировать замысел собственного прозаического произведения. Владеет навыками составления плана работы над ним и реализовать замысел в соответствии с планом, но испытывает существенные трудности. <b>Хорошо</b> Знает специфику эпоса как рода литературы. Умеет формулировать замысел собственного прозаического произведения, но допускает отдельные неточности. Владеет навыками составления плана работы над ним и реализовать замысел в соответствии с планом. <b>Отлично</b> Знает специфику эпоса как рода литературы. Умеет самостоятельно формулировать замысел собственного прозаического произведения. Владеет навыками составления плана работы над ним и реализовать замысел в соответствии с планом.

## ПСК.1.1

**Способность анализировать литературное произведение в аспекте его места в системе творчества писателя, истории национальной и мировой литературы, видеть его эстетические, содержательные и структурно-поэтические особенности с целью формирования навыков создания собственных литературных произведений**

<b>Компетенция (индикатор)</b>	<b>Планируемые результаты обучения</b>	<b>Критерии оценивания результатов обучения</b>
<b>ПСК.1.1</b> Способность анализировать литературное произведение в аспекте его места в системе	Знать основные параметры лирики как литературного рода, основные тематические группы и жанры лирики; основные методики перевода и редактирования	<b>Неудовлетворител</b> Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией. <b>Удовлетворительн</b> Знает основные параметры лирики как литературного рода, основные тематические

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p>творчества писателя, истории национальной и мировой литературы, видеть его эстетические, содержательные и структурно-поэтические особенности с целью формирования навыков создания собственных литературных произведений</p>	<p>художественного текста. Уметь создавать собственные произведения в системе того или иного лирического жанра. Владеть навыками составления плана работы редактора над текстом, осуществлять литературное редактирование текста перевода.</p>	<p><b>Удовлетворительн</b> группы и жанры лирики. Умеет создавать собственные произведения в системе того или иного лирического жанра, испытывая существенные трудности. Не владеет навыками составления плана работы редактора над текстом.</p> <p><b>Хорошо</b> Знает основные параметры лирики как литературного рода, основные тематические группы и жанры лирики. Умеет создавать собственные произведения в системе того или иного лирического жанра под руководством преподавателя. Владеет навыками составления плана работы редактора над текстом, допуская отдельные неточности.</p> <p><b>Отлично</b> Знает основные параметры лирики как литературного рода, основные тематические группы и жанры лирики. Умеет самостоятельно создавать собственные произведения в системе того или иного лирического жанра. Владеет навыками составления плана работы редактора над текстом.</p>

### УК.5

#### Способен управлять своими ресурсами, определять приоритеты собственной деятельности, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p><b>УК.5.3</b> Осуществляет выбор направленности профессиональной деятельности в зависимости от собственных интересов, ресурсов и накопленного опыта</p>	<p>Знать об осуществлении выбора направленности профессиональной деятельности в зависимости от собственных интересов, ресурсов и накопленного опыта. Уметь выбирать направленность профессиональной деятельности в сфере литературоведения, перевода и межкультурной коммуникации. Владеть способностью</p>	<p><b>Неудовлетворител</b> Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p><b>Удовлетворительн</b> Знает об осуществлении выбора направленности профессиональной деятельности в зависимости от собственных интересов, ресурсов и накопленного опыта. Умеет при консультативной поддержке выбирать направленность профессиональной деятельности в сфере литературоведения, перевода и межкультурной коммуникации. Не владеет способностью оценивать</p>

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
	оценивать собственные интересы, ресурсы и накопленный опыт при выборе направленности профессиональной деятельности.	<p style="text-align: center;"><b>Удовлетворительн</b></p> <p>собственные интересы, ресурсы и накопленный опыт при выборе направленности профессиональной деятельности.</p> <p style="text-align: center;"><b>Хорошо</b></p> <p>Знает об осуществлении выбора направленности профессиональной деятельности в зависимости от собственных интересов, ресурсов и накопленного опыта. Умеет выбирать направленность профессиональной деятельности в сфере литературоведения, перевода и межкультурной коммуникации. Владеет способностью оценивать собственные интересы, ресурсы и накопленный опыт при выборе направленности профессиональной деятельности, но допускает некоторые неточности.</p> <p style="text-align: center;"><b>Отлично</b></p> <p>Знает об осуществлении выбора направленности профессиональной деятельности в зависимости от собственных интересов, ресурсов и накопленного опыта. Умеет выбирать направленность профессиональной деятельности в сфере литературоведения, перевода и межкультурной коммуникации. Владеет способностью оценивать собственные интересы, ресурсы и накопленный опыт при выборе направленности профессиональной деятельности.</p>

## Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации

Схема доставки : 2019

**Вид мероприятия промежуточной аттестации :** Экзамен

**Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации :** Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

**Максимальное количество баллов :** 100

### Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 43 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 43 балла

Компетенция (индикатор)	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<b>ПК.4</b> способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм	Литература как вид искусства <b>Письменное контрольное мероприятие</b>	Знание основных классификаций видов искусств, структуры и функции литературы как вида искусства; становления воззрений на природу творчества и искусства в истории философии и психологии от Античности до XXI века. Умение определять эти категории. Владение навыком анализа категорий.
<b>ПК.15</b> способность к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний	Труд писателя: типические и индивидуальные явления творческого процесса <b>Письменное контрольное мероприятие</b>	Знание основных слагаемых писательского мастерства, форм присутствия автора в литературном произведении, о проблеме автора и читателя в теоретическом осмыслении. Умение определять эти категории в контексте дисциплины и владение навыком их анализа.

<b>Компетенция (индикатор)</b>	<b>Мероприятие текущего контроля</b>	<b>Контролируемые элементы результатов обучения</b>
<p><b>ПК.4</b> способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм</p> <p><b>УК.5.3</b> Осуществляет выбор направленности профессиональной деятельности в зависимости от собственных интересов, ресурсов и накопленного опыта</p>	<p>Литературное произведение как идейно-эстетическое целое</p> <p><b>Итоговое контрольное мероприятие</b></p>	<p>Знание основных параметров содержания (тема, идея, проблема, пафос, система авторских оценок) и формы художественного произведения.</p> <p>Умение определять и комментировать ключевые содержательные аспекты художественного произведения. Навыки анализа формально-эстетических особенностей художественного произведения. Умение определять взаимосвязь содержательного и формально-эстетического аспектов, комментировать произведение как идейно-эстетическое целое.</p>

### **Спецификация мероприятий текущего контроля**

#### **Литература как вид искусства**

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

<b>Показатели оценивания</b>	<b>Баллы</b>
Комментирует основные классификации видов искусств, специфику литературы как вида искусства	13
Анализирует критерии творчества и искусства. Комментирует природу творчества и искусства	10
Системное представление о становлении воззрений на природу творчества и искусства в истории философии и психологии от Античности до XXI века	7

#### **Труд писателя: типические и индивидуальные явления творческого процесса**

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

<b>Показатели оценивания</b>	<b>Баллы</b>
Комментирует основные слагаемые писательского мастерства	7
Комментирует концепции М. Бахтина и Б. Кормана	7
Системное представление о формах присутствия автора в литературном произведении	6
Приводит примеры из художественной литературы	6
Ориентируется в проблемах теоретического осмысления взаимоотношений автора и	



читателя	4
----------	---

### **Литературное произведение как идейно-эстетическое целое**

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **40**

Проходной балл: **17**

<b>Показатели оценивания</b>	<b>Баллы</b>
Представлено собственное произведения определенного жанра	10
Проработаны выразительные средства и стилистические приемы: метафоры, гиперболы, эпитеты и др.	7
Комментирует художественные произведения с позиций формы и содержания	6
Представлена структура художественного произведения как идейно-эстетического целого	6
В произведении логично выделены ключевые понятия, ряд ассоциаций к теме	6
Комментирует понятие формы и содержания художественного произведения во всей совокупности их компонентов	5

**Вид мероприятия промежуточной аттестации :** Экзамен

**Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации :** Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

**Максимальное количество баллов :** 100

#### **Конвертация баллов в отметки**

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 43 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 43 балла

<b>Компетенция (индикатор)</b>	<b>Мероприятие текущего контроля</b>	<b>Контролируемые элементы результатов обучения</b>
------------------------------------	--	---

Компетенция (индикатор)	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p><b>ПК.4</b> способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм</p> <p><b>ПК.15</b> способность к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний</p>	<p>Основные методики создания прозаических произведений</p> <p><b>Письменное контрольное мероприятие</b></p>	<p>Знание основных методик создания прозаических произведений. Умение создавать собственные произведения в системе того или иного прозаического жанра. Владение навыком создания произведений в системе прозаического жанра.</p>
<p><b>ПК.4</b> способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм</p> <p><b>ПК.15</b> способность к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний</p>	<p>Драма. Драматургия. Драматические жанры. Основные методики создания драматических произведений</p> <p><b>Письменное контрольное мероприятие</b></p>	<p>Знание основных параметров драмы как литературного рода, формы выражения авторского сознания в драме; специфики драматического конфликта, сюжета, хронотопа, особенностей и структуры сюжета в драме; значения монолога и диалога в драматическом действии, понятия «сценическая условность», основных драматургических жанров и принципов их создания. Владение навыком создания собственных произведений.</p>

Компетенция (индикатор)	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p><b>ПСК.1.1</b> Способность анализировать литературное произведение в аспекте его места в системе творчества писателя, истории национальной и мировой литературы, видеть его эстетические, содержательные и структурно-поэтические особенности с целью формирования навыков создания собственных литературных произведений</p> <p><b>ПК.4</b> способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм</p> <p><b>УК.5.3</b> Осуществляет выбор направленности профессиональной деятельности в зависимости от собственных интересов, ресурсов и накопленного опыта</p> <p><b>ПК.15</b> способность к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний</p>	<p>Основные методики редактирования художественного текста</p> <p><b>Итоговое контрольное мероприятие</b></p>	<p>Знание основных методик редактирования художественного текста, ключевых положений исследований по проблеме литературного редактирования. Умение составлять план работы редактора над текстом, осуществлять литературное редактирование текста перевода, применять результаты в профессиональной деятельности.</p> <p>Владение навыком составления плана и осуществления литературного редактирования перевода.</p>

### Спецификация мероприятий текущего контроля

#### Основные методики создания прозаических произведений

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
Представил собственное произведения в системе того или иного прозаического жанра	13

Формулирует формальные и содержательные характеристики основных эпических жанров	7
Формулирует замысел и выстраивает план работы над прозаическим произведением	6
Использует основные методики создания прозаических произведений.	4

### **Драма. Драматургия. Драматические жанры. Основные методики создания драматических произведений**

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

<b>Показатели оценивания</b>	<b>Баллы</b>
Представил собственное драматическое произведение	13
Комментирует основные параметры драмы как литературного рода, формы авторского присутствия в драме	7
Формулирует замысел, определяет жанр и составляет план драматического произведения	6
Использует основные методики создания драматического произведения	4

### **Основные методики редактирования художественного текста**

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **40**

Проходной балл: **17**

<b>Показатели оценивания</b>	<b>Баллы</b>
Осуществляет литературное редактирование текста перевода	17
Комментирует основы литературного редактирования, критерии редакторской оценки, роль редактора в процессе литературного редактирования	8
Использует основные методики редактирования художественного текста	6
Составляет план работы редактора над текстом	5
Выделяет ключевые положения исследований по проблеме литературного редактирования	4